

# HÓDSÁGI UJSÁG

társadalmi hetilap

**Előfizetési ár:**  
Egész évre 6 korona, félévre 3 korona,  
Megjelenik minden vasárnap.

Felelős szerkesztő:  
**Dr. Trisohler Aladár**  
ügyvéd.

Kiadóhivatal: **Raab J.** könyvnyomda-tulajdonos  
**Gróf Széchenyi István-utca 209. sz.**  
Telefon szám; 20.  
Előfizetések ide küldendők.

## Halottak napján.

Az őszi nap gyönyörűen süt le a gondos kezek által feldiszipított sírokra. Valóságos virág- és koszorú erdőt látunk egy-egy síron, ahol ezt a szeretet mellett az anyagi jobblét is megengedi. A koszorúk és virágok közé elhelyezett gyertyácskák szomorúan pislognak.

A nép apraja-nagyja kisiet a temetőbe. A szeretet, kegyelet viszi lépteiket a holtak birodalmába. Ha év közben az anyagiakról való gondoskodás, a mindennapi megszokott foglalkozás nem igen juttatnak a mai kor gyermekének időt arra, hogy azokra is gondoljon, azokkal is foglalkozzék, akik valaha körében időztek, vele az élet örömeit és bánatát megosztották, akik a szeretet, a barátság, a rokonság kötelékeivel összefűzve voltak vele, a mai nap kényszeríti az embert, hogy félretéve mindent, pár percet szenteljen a megboldogultaknak.

Mily különös érzések vannak szívében, mily különös gondolatok

elménkben, ha a sírok közt bolyongunk!

A sírhantok, az alattuk pihenő hullák, a virágok, a gyertyácskák mily beszédesek! Mindegyiknek van mondanivalója. Óh hallgassuk csak. Ne zárjuk el füleinket, ne vonjuk el figyelmünket.

Mit mondanak a holtak? Hallgassuk csak meg suttogó hangjukat! Emlékeztetnek bennünket azon időre, midőn itt köztünk voltak, azon szeretetre, mely annyira összefűzte őket mivelünk. E szeretet már gyöngül, már-már elveszni készül. „Kedves gyermekem, jó hitvesem, drága barátom, ne feledkezzél meg rólam, könyörülj rajtam! Mennyire ígérted, hogy emlékemet őrizni fogod.”

Mit beszélnek a virágok, a koszorúk? Néma ajkukkal is hangosan hirdetik, hogy nem halt ki szívéből elköltözött kedveseink iránt való szeretetünk. Azért díszítjük vele kedveseink sírjait, hogy ezáltal is kimutassuk szeretetünket.

De rövid életükkel, bús hervadásukkal hatékonyan figyelmeztet-

nek, hogy akik még ma a sírok közt járunk és elmélázva fölkeresük kedveseink nyugvóhelyét, talán holnap, talán rövid idő múlva ugyanolyan sorsra jutunk, mint ők. De egyszersmind intenek, hogy itt tartózkodásunk ideje alatt mint ők illatukkal, színük különféleségével, úgy mi jó cselekedeteinkkel, a közért hozott áldozatainkkal legyünk embertársaink javára és hasznára.

A gyertyácskák pislogó fénye is azt suttogja; „ember légy rövid vagy hosszú életű, sorsod hasonló enyémhez. Az elmulás téged fenyeget. De végy példát rólam. Rövid létem alatt is világosságot, fényt, meleget terjeszték. Neked is ez a rendeltetésed!”

Ha ily gondolatokba elmerülve, ily érzelmekkel eltelve járjuk meg a temetőt, szívünk-lelkünk tevékeny szeretettel siet elhunyt és élő kedveseink segítségére.

Megkönnyebbülten távozzunk a temetőből, midőn még búcsúzólul fohászunk: Nyugodjanak békében!

## Tárca.

### Muskátlivirágok.

Jelenet.

Irta. Rosa.

Személyek: Hoffmann Lenke. Aranyhajú, kékszemű, kissé elkényeztetett édes kisleány, világoskék, ígész pongyolában.  
Sárosov István dr. kir. aljárásbíró. Magastermetű, cinos barna fű, elegáns nyári ruhában.  
Történik: egy nagyobb alföldi községben, Hoffmannék egyik szobájában, nyáron dél felé. A szoba balsarkában zongora áll úgy, hogy Lenke játszás közben háttal van az ajtónak, mely jobboldalt nyílik. Háttal közepén utcai ablak, előtte fehér virágárvány, mindkettő telve muskátlival. A jobb sarokban kisebb garnitúra. A zongorán nyitott levél.

Lenke: (kezében kis öntözökanna. Öntözi a virágokat, simogatja, becézgeti őket Hangján megérzik a nagy méltatlankodás) Szegény kis virágaim! Így megbántani titeket! Hát mit vétettetek, hogy így mer beszélni rólatok? (Szörnyűködve.) „Azok a rettenetes muskátli virágok! Meghalok, ha látom őket. — —” (Hévvél.)

Nyomorult! Hát micsoda az a muskátli, hogy meghal tőle? (Fenyegetően.) Hanem ezért megfizet, tisztelt bíró uram! (Gúnynyal.) Persze, a falun csak kis falusi libák vannak, meg szörnyű muskátlivirágok, amiktől meg lehet halni. Nos, majd lesz gondom rá, hogy meg ne haljon!... Még az a szerencsém, hogy idején megtudtam mindent, hogy leleplezték előttem ezt a... ezt a... szélhámost! Igen! Szélhámos! A széptevés és udvarlás szélhámosa!... Mielőtt ide került hozzánk, még a gondolattól is fázott, hogy falura menjen. Hogy is írja csak az én jó Ellám? (A levelet veszi a zongoráról és olvassa: „Képzelem) milyen rosszul érzi magát a Pista bíró. Mindig félt a falutól. Ha szoba került, hogy falura menjen, elszőrnyedve tiltakozott: „Hová gondolnak? Falusi lányok közé menjek, ahol azok a rettenetes muskátlivirágok vannak? Meghalok, ha látom őket!” (haraggal odadobja a levelet a zongorára.) Így mert beszélni rólunk, falusi lányokról és az én szegény kis virágaimról! S most, hogy itt van már vagy három hónapja, a legderültebb arccal jár-keel köztünk, mint

akinek ez a legnagyobb boldogsága, hogy falun élhet. Nap-nap után itt van nálunk, nem győzi áradozással a falusi élet boldog nyugalmáról, a szép holdas esték bizalmas sétatíról, az idevaló emberek becsületes lelkéről. egyenes gondolkodásáról. Még a virágaimat is megdicsérte... (Kitörve) Nos hát, fiatalember, az Ön kétszínűségét hamarosan leleplezték! Megismertük, uram, elég korán, hogy idején szakithassunk! Igen! Szakitunk! Még pedig mielőbb, azonnal! Az én virágaimat ne bántsa senki! Megmondom neki, (gúnyosan) hogy kedves bíró uram, ne kínlódjék tovább a falusi libák és muskátlik társaságában! Kimélje magát, ilyesmikkel ne gyötörje a városban elkényeztetett, túlfinomult idegeit! Hozzánk se fáradjon többé, mert félek, itt hal meg egyszer a muskátliktól! Igen! Így beszéllek vele! Határozottan, gúnyosan, hogy lesűjtsam, hogy megbosszuljam az én szegény kis virágaimat. Óh a bosszú... Mi édes lesz látnom, hogyan roskad össze a hires gavallér a szavaim súlya alatt! Hiába kér, könyörög, nincs bocsánat, csak az Istennél... Végeztünk, uram! Jóbarátok

### Chrysantenum kiállítás.

A hódsági chrysantenum kedvelők, kik már évek óta nagy előszeretettel és szakértelemmel foglalkoznak a kelet eme bűbajos virágjának tenyésztésével, elhatározták, november hó 7 és 8-án házi kiállítást rendeznek. Örömmel vesszük tudomásul a kezdves mozgalmat és készsággel adunk a rendező bizottság ama kérésének helyet, hogy az érdeklő közönség figyelmét erre felhívjuk.

A kiállítás a „Huk“-féle vendéglő nagytermében november hó 7-én dé. 9 órakor nyílik meg, miért is felkéri a rendező bizottság, a kiállítani szándékozók, hogy chrysantenum virágaikat november hó 6-án (csütörtök) délután folyamán a kiállítás helyére küldeni sziveskedjenek.

A kiállítók között értékes emlék tárgyakat és diszokleveleket oszt szét a rendezőség, mely díjakat maga a látogató közönség ítél oda Minden látogató e célra a belépti jeggyel egy-egy szavazó lapot kap.

Kiállítani vivágcserepekben vagy virágvázáokban lehet.

Belépti díj a kiállítás megtekintésére személyenként 20 fillér. A tiszta jövedelem a tüdőbetegek sanatoriuma javára fordítatik.

Magunk részéről is nagyon óhajtanók, hogy tenyésztőink minél nagyobb számban vegyenek részt e kiállításon.

### A paripási romj. kath. ifjúsági egyesület katonai lövésztanfolyama.

Sorozatos közlemény Biliczky Lajos főhadnagytól.

IV.

A tanfolyam működése 1910 évben.

A lövésben való kiképzés, illetve előkészítő oktatás a legalaposabban véttetett elő. Az oktatás módszere kizárólag szemléltető volt. Főtörekvés oda irányult, hogy

a löszabályokat mindenki megtanulja és ezekben folytonosan gyakorolva, jó lövők váljanak belőlük, továbbá a jövőre nézve jó lövőtanulmányokat bizonyuljanak.

Az éles tölténnyel való lövészet nem volt egészen úgy végrehajtható, miként terveztetett, de ennek oka abban rejlik, hogy az újvidéki állomás lövőterét, mely két izben használtatott, — veszélyes fekvése miatt — beszüntették, s az új lövőter még el nem készülvén, a péterváradai állomás lövőtere (Kriegsinsel) vétetett igénybe, ahol csak két ünnepnapra sikerült a lövőter megkapni, mert egyébként mindig el volt foglalva, s csak a legkisebb számban volt kiutalható.

Az ifjak ilyenkor a kora reggeli vonattal jöttek és katonás magatartással, rendben vonultak be, a délutáni vonattal pedig visszautaztak. Étkezés mindig biztosítva volt.

Az éles lövészet egy külön tervezett lölap alapján hajtattott végre, melynek sorozatai voltak: 1. (200 lépésre tancéltábla,) 2. (300 lépésre alaktancéltábla,) 3. (400 lépésre egy szembefutó alak)

A gyutacs (osappantyú) tölténnyel való lövés a katonaság részére rendszeresített lölap alapján hajtattott végre.

(Folyt. köv.)

### Hírek.

**Halálozás.** kamjonkai Szemző László e hó 27-én Budapesten 67 éves korában elhunyt. Szemző Károly főszolgabírónk az elhunytban nagybátyját gyászolja.

**Lövölde megnyitás.** A „Hódsági Lövészegylettől“ vettük a következő meghívót:

MEGHÍVÓ.

A HÓDSÁGI LÖVÉSZEGYLET 1913. évi november hó 8-án (szombaton) tartja ujonnan épült lövöldjének hangversennyel egybekötött

**ÜNNEPÉLYES MEGNYITÁST,** melyre Uraságodat és becses családját tisztelettel meghívja a rendezőség. Kedvezőtlen idő esetén a díjlövészet elmarad, a hangverseny azonban megtartatik.

AZ ÜNNEPÉLY SORRENDJE:

Délelőtt 10 órakor gyülekezés a Társaskör helyiségében (Krausz Ferenc-féle vendéglő). Délelőtt 1/2 11 órakor ünnepélyes kivonulás a lövöldébe.

Délelőtt 11 órától délután 3 óráig díjlövészet golyós fegyverekkel mozgó céltáblákra (szarvas, vaddisznó, róka és nyul). Délután 4 órakor a díjak kiosztása.

A lövöldében hideg buffet.

Este 8 órakor a Krausz Ferenc-féle vendéglő nagytermében hangverseny a „Hódsági Műkedvelő Zenekar“ közreműködésével. Hangverseny után tánc.

A HANGVERSENY MŰSORA:

- Verdi: Nabukodonozor nyitány. Előadja a Hódsági Műkedvelő Zenekar.
- Verdi: Traviata, Liszt: Magyar ábránd, Rossini: Mózes. Phonolán előadja Tripolszky Béla úr.
- Dalok. Előadja Heitzmann Fanny k. a., zongorán kíséri Fodor Irma k. a.,
- Sokác egyveleg. Zongorán előadja Tripolszky Béla úr,
- Eysler: Olasz szerenád a Nevető férj c. operettből. Előadja a Hódsági Műkedvelő Zenekar.
- Népdalok. Előadják zongorán és hegedűn: Tripolszky Béla és Bodonyi Gyula urak.
- Suppé: Ördöginduló. Előadja a Hódsági Műkedvelő Zenekar.

Belépődíj: Támlásszék 2 kor., I. hely 1 kor. 60 fill. II. hely 80 fillér.

A tiszta jövedelmet részben a Hódsági Lövészegylet, részben a Hódsági Műkedvelő Zenekar pénztára javára fordítjuk. Felülfizetéseket köszönettel fogadunk és hirlapilag nyugtázzunk

Jegyek november 1-től kezdve Rausch Ede

voltunk, de most mindennek vége! Ön megsértett bennünket, ön le van tárgyvalva!... (Kezd elgondolkozni. észrevétlenül leül a zongorához) S azután?... Eh! Majd csak megleszek nélküle, mint azelőtt is voltam! Eleinte hiányozni fog egy kissé, azután lassankint megszokom, hogy már nem jön el többé... Hiszen nem volt köztünk semmi, csak egy kissé jobb barátság. Nekem jól esett a figyelmes udvarlása, hát barátságosabb voltam iránta. Ő meg sokat táncolt velem, egy-kétszer virágot is küldött, cukrot is hozott, meg azután szép csendes éjszakákon elluzatta az ablakom alatt a nótámat... Istenem, milyen szépen is dirigálta a cigányt! Úgy játszott az, mintha imádságot mondana, csendesen, áhítatos főhász módjára... Most elmarad a virág, a cukor A nótámat se hallom meg újra úgy, amint én szeretem... (Észrevétlenül rátéved az újja a billentyűre, halkán kezdi, majd mindjobban belemerül a nótába: „Balog Böske keszkenője“...)

Sárossy István dr.: (mialatt Lenke játszik, belép a jobboldali ajtón Észrevétlenül, jókedvűen gyönyörködik a

leányban, egy ideig nem zavarja. Csak a nóta közepén, mikor ismétli, szól önkéntelenül:) Ej, de szép!

Lenke: (megfordul, örömmel meglepetve.) Pista!

Sárossy: Kezét csókolom! (odasiet, kezét csókol)

Lenke: (kedves duzzogással.) Hát szabad az embert így megijeszteni!

Sárossy: Bocssáson meg, de olyan szépen játszott, egészen elbűvölt...

Lenke: Maga rossz! Már megint hizeleg!

Sárossy: Esküszöm, Lenke...

Lenke: Nem szabad! Hát nem megittottam? Semmi bók, mert megharagszom!

Sárossy: (hizelegve) No, ne haragudjék! Hiszen az ilyen édes kislányoknak nem is áll jól! Találja ki, mit hoztam? (Zsebébe nyúl)

Lenke: Csokoládét.

Sárossy: Igen. Aki jó volt, az kap S a kis Lenke...

Lenke: Jó volt...

Sárossy: Akkor hát. (Kinálja.)

Lenke: (a dobozba nyúl. Már kezé-

ben egy darab, mikor hirtelen eszébe jut a haragja. Arca elkomolyodik, elsápad, elfordul, azután hidegen szól) Nem kérek! Tartsa meg!

Sárossy: (tréfára veszi a dolgot) Jó vicc!

Lenke: Ez nem vicc, hanem komoly valóság

Sárossy: Milyen jó kedve van ma Lenke!

Lenke. Téved, tisztelt bíró uram! Én nem tréfálok.

Sárossy: (meghökkenve) Komolyan beszél? Kosár akar ez lenni?

Lenke: Vegye, aminek akarja! Különben is kár a kis falusi libáknak cukrot hoznia. Ne higgye, nem lehet engem oly könnyen elbolondítani.

Sárossy: De az Istenért Lenke.

Lenke: Semmi Lenke! Mióta vagyunk ilyen jóban? Tudtommal nem jogosítottam fel ilyen bizalmaskodásra.

Sárossy: De hát mit jelentsen ez?

Lenke: Azt, tisztelt úr, hogy leleplezték.

Sárossy: Lelpleplezték? Engem?

úr üzletében és Lukács János egyleti pénztárnoknál kaphatók.

Műkedvelő zenekarunk félreértések elkerülése végett jelenti, hogy a november 8-ki hangversenyen csak közreműködik, míg III. hangversenyét november 22-én tartja meg.

**Panasz.** A közönség köréből vettük a következő panaszt: „Mint a hódsági gőzfürdőnek állandó látogatója, már hosszabb idő óta kellemetlenül érint, hogy a bazén-helyiségben lévő lámpát a társaság nem hozatja rendbe, s így a sötétben vagyok kénytelen megfürödni. Nem fűzők az esethez megjegyzéseket, csak a közigazgatási hatóság figyelmébe ajánlom, mert nézetem szerint a dolog nincsen rendjén. „Egy fürdőző“

**A „Bácsi Kaszinó“ hangversenye.** Október hó 25-én fényesen sikerült hangversenyt rendezett a „Bácsi Kaszinó.“ Ez a hangverseny bizonyítéka annak, hogy Bácsban az intenzívebb kulturális életnek meg vannak a maga egészséges feltételei s hogy a kaszinó azokat tagjai, valamint a közeli környékbeli közönség nemes szórakoztatására ki is tudja használni. A kaszinó nagytermét zsufolásig megtöltötték a tagok s azok helybeli és vidéki vendégeik. Kissé bő műsor legutolsó számát is ugyan az az élénk érdeklődés kísérte, mint akár az első számot. Tripolszky Béla vezette a hangversenyt phonolán előadott darabokkal. Phonoláját mesterien tudta kezelni: a csodálatos zeneszer olyan frissen üdén muzsikált, hogy minden interpretált zeneszerző zenei egyénisége nemesen érvényesült. A második szám Bodonyi Gyula hegedű szólója volt. Kuruc nótákat muzsikált, túláradó érzéssel. A hegedűje úgy sír akár csak a Rác Lacié. A harmadik szám Kobettits Nusi k. a. citera szólója volt. A kisasszony hajos egyénisége gyönyörű harmóniába olvadt össze a maga ábrándos hangszerével s a közönség halásan tapsolt minden szám után. A negyedik szám volt

az, amelyet a legnagyobb érdeklődéssel várt a hallgatóság s amit a negyedik szám nyújtott — az minden várakozást felülmúlt. Csányi Lajosné úrnő játszott zongorán Chopin: Fantaisie-Improptu-jét; tökéletes zenetudással, bámulatos technikával. Chopin csillogó, ragyogó muzsikájának minden szépségét mesterien érzékeltette s a közönség frenetikus tapsviharral honorálta a ritka művelzetet. Az ötödik szám Zilzer Lipótné úrnő cimbalom játéka volt. A Cigányprimásból játszott néhány számot igen kedvesen. A sorrend szerint a hatás szempontjából talán célszerűbb lett volna a cimbalom szólót hegedű szám után tenni. A hatodik szám Tripolszky Béla zongorajátéka volt — Sokac egyveleget muzsikált, a szláv muzsika minden lágyasága, elmálázó jellege, néha-néha nekilendülő ereje pompás előadóra talált Tripolszky Béla személyében. Az utolsó számban Bodonyi Gyula népdalokat játszott hegedűjén Tripolszky Béla zongora kísérete mellett. A szomorú magyar nótákat szinte könnyekig meghatva játszotta Bodonyi s a hallgatóság melegen ünnepelte Bodonyit. A szereplők nem tukarkodtak a ráadásokkal a mi még közvetlenebbé tette a hangulatot. A szomszéd községek intelligenciája is szép számban megjelent köztük Hódságról Szemző Károly főbíró, dr. Gyengő Kornél, Medveczky Gyula járásbíró, dr. Willmann Mátyás, dr. Ruby Gyula, dr. Knézy Lehel ügyvédek. A hangverseny után tánc következett. A kora reggeli órákig ropta a fiatalság a tánc. A megjelentek kellemes emlékképp őrzik a kaszinó estélyét.

**Vigyázatlan gyepmester.** Kreutler József, hódsági hatvan éves gyepmester, pár nap előtt egy lépfenében elhullott tehenet nyuzott meg Kezén kis persenés volt, melyen át a dög vére Kreutler ereibe jutott. Keze hamarosan feldagadt, de az orvosi segítséget csak másnap vette igénybe, mely azonban már nem segíthetett rajta. Három napi szörnyű kioldás után meghalt.

**Gyllkos gyermek.** Schmidt József, palánkai köztisztviselőben álló iparosnak 11 éves Antal nevű fia f. hó 18-án délután minden ok nélkül halásan megsebesítette Tiefenbach Andrásnak 4 éves fiacskáját, ki a szenvedett sérülésbe 24-én pénteken dél előtt meg is halt. A fiatal koru gonosztévő egy vásott nyomorék gyermek, aki a vizsgálat adatai szerint degenerált, lelkiileg is nyomorék, megrögzött, bűnbánatot nem ismerő gyermek, ki szüleinek már számtalan ízben bajt és szomorúságot okozott. Két éves korában leesett az ablakról s ez alkalommal nyomorék pupos lett. Részben ennek is tulajdonítható a fiu romlottsága s vásottsága, mert a nyomorék gyermekkel szemben a szülők nem viseltettek kellő szigorral és ugyszólván alig vették igénybe a gyermek természetében rejlő csökönyöség s megátalkodottság megfékezésére, a testi fenytéket. Amint a nyomozás folyamán kiderült, a 11 éves gyermek már évek óta rendszeresen meglöpi szüleit. Az őszi vásárt követő napon, midőn a szülők nagyobb pénzt vettek be, ismét lopott 15 K-t a vásár másnapján abból 5-6 koronát elköltött s a fennmaradó összegből egy üzletkirakatban látott kis Flaubert pisztolyt vett magának töltenyekkel együtt. Ezen idő óta pajtásaival mindenfelé elkészült s lövöldözött. E hó 17-én belelőtt özv Nagy Istvánné úrnő nyitott ablakán, ugyanaznap d. u. pedig meglötte dr. Nagy Ákos ur kutyáját, a kálvárián a statio képekre lövöldözött, másnap Ujpalánkán folytatta a lövöldözést s midőn Tiefenbach András háza elé ért, az épen kijövő 4 éves gyermekre minden ok nélkül rálőtt. Az első lövés nem talált s a gonosztévő másodsor is megtöltötte a pisztolyt s a menekülő szerencsétlen gyermek után futva közvetlen közléről másodsor is rálőtt, úgy, hogy a golyó a gyermek koponyájába hatolt. A nyomozás folyamán a gonosztévőnél még 28 drb. 6 mm. golyós és két drb. sörétes patront találtak, ugy ezeket. vala-

Lenke: Igen S most tudja meg, hogy végeztünk. Főlösléges ide fáradnia ezután! Legalább nem hal meg a muskátlitól!

Sárossy: Meghalni? Muskátlitól? Nem értem.

Lenke: Csak ne adja az ártatlant!

Sárossy: Esküszöm Lenke...

Lenke: Mondtam már...

Sárossy: Jó, legyen! Biztosíthatom, nagysád...

Lenke: Teljesen felesleges. Ön le van tárgyálva. Túlfinomult idegeit nem akarnám tovább gyötörni, ezért legjobb ha...

Sárossy: (lesujtva) Ha elmegyek. Jó, hát megyek. (Veszi a kalapját, meghatottan.) Bocsásson meg nagysád, ha bár mikor is alkalmatlan voltam s ha megbántottam, ne vegye zokon. Jó napot! (Kifelé indul)

Lenke: (megdöbben) Hát így megy el?

Sárossy: (megfordul) Parancsol?

Lenke: Hát azt sem kérde, miért haragszom?

Sárossy: (ajkáról pillanatnyi

gunyos mosoly röppent el, de azért továbbra is alázatosan) Minek kérdjem? Nagysád bizonyára tudja, mivel szolgáltam rá a kegyetlen büntetésre.

Lenke: De hát nem is akarja tudni?

Sárossy: Nem igen. Így legalább azt hiszem, szeszély.

Lenke: Nem áll! Ön rászolgált erre!

Sárossy: Tagadom.

Lenke: Még tagadni mer? Hát ki szólt le bennünket, falusi leányokat, meg a muskátlivirágokat?

Sárossy: Én bizonyosan nem.

Lenke: No, ezt nem hittem volna! Még tagadja is

Sárossy: Mert nem tettem.

Lenke: Hallatlan! Jó! Majd megvallja! Ismeri Bálint Ellát?

Sárossy. (gondolkodik) Bálint Ellát?

Lenke: Kassáról.

Sárossy: Kassáról? Igen.

Lenke: Akkor olvassa csak el ezt a levelet! (odaadja)

Sárossy: (olvassa. Közben arcán meglátszik, hogy kellemetlenül érzi magát.)

Lenke: Nos? Még mindig tagad?

Sárossy: (bűnbánóan) Nem

Lenke: S mit gondol ezek után?

Sárossy: (ujra veszi a kalapját)

Amit az előbb mondtam: bocsásson meg, hogy terhére voltam, hogy megbántottam. A jó Isten megáldja! (indul).

Lenke: (csak nézi) Hát nem is menti magát? Ez igazán borzasztó!

Sárossy: Ugyis hiába minden, az ítélet már elhangzott!

Lenke: De csak nem gondolja ezt így, ahogy mondta!

Sárossy: (sójajtva) Hogy én mit gondolok, az ugyis mellékes. Az én mentegetésemet csak egy érző szív értené meg...

Lenke: (érdeklődve) Mentség? S mi volna az?

Sárossy: Hosszu sora van annak, ugyis hiába mondanám el.

Lenke: Hátha még jóváteheti hibáját...

Sárossy: Óh, ha ez lehetséges volna!

Lenke: Nos, halljuk.

mint a pisztolyt, a lopott pénzeket, a vásárolt dohányt, gyufát stb. a község különböző helyein az átvézető hidak alá rejtette. Ugy a tettes, mint a meghalt gyermek szülői iránt általános a részvét.

**Lopás.** Vodalov Ilija és Milos ópánkai lakosok az erdőőr feljelentése szerint a kendergyári sziget kincstári erdejéből 112 korona értékű fűzfa csemetét loptak.

**Uj családi mód a bácsi és pincédi vásáron** Egészen új fogással csapott be két szerb atyafi a bácsi és pincédi vásáron két gombosi magyart. Ez a két szerb behozott a pincédi vásárra egy rossz lovat, mely alig ért 20 koronánál többet. Egyikük volt a lóval, a másik, aki magyarul is tudott, megfigyelte, hogy melyik gombosi ember csinált már vásárt. Amint meglátta, hogy a gombosi magyar eladta lovait és pénzhez jutott, nyomban ott termett a magyarul tudó szerb s tudakozódott, vajon tud-e szerbül. Igenlő válasz esetén felkérte lenne tolmácsa amott a lóval álló s vele titokban társult szerbnél, mert a szerb nyelv ismerete nélkül nem tud vele vásárt csinálni. Fáradozásáért egyúttal 10 korona tolmács díjat ígért a magyarnak, aki ilyen fényes napidíj hallatára szívesen vállalkozott a szerbnek tolmácsolni. Nyomban oda is mentek és megkedődött az alku. Eladó 200 korona horribilis árt köyetblt, de a derék magyar, aki úgy látszik keveset értett lovakhoz, 135 koronára alkudta le a 20 koronás ló árát. Erre a magyarul tudó szerb bizalmasan megsugta a magyarnak, hogy csak fizesse ki a vételárat, ő rögtön visszatéríti a 10 korona tolmácsdíjjal együtt, a mint eladó átíratja a passzust. Ez meg is történt! Amint eladó a pénzt megkapta, azt mondta, hogy csak várjanak rá míg ő a passzust átíratja. Ezzel el is ment, de nem is jött többé vissza — a másik szerb pedig valami ürügy alatt szintén megugrott magára hagyva a gombosi magyart rossz gebéjével együtt, aki még most is siratja

**S á r o s s y:** (érzelmesen mesél) Azt a nagy bünt én csakugyan elkövettem; amit Ella irt, én mondtam. De amikor azt mondtam, még nem ismertem a falut csak hirből, mesékből. Mikor úgy beszéltem a faluról, én arra meg is esküdtem volna, hogy így is van.

**L e n k e:** S most?

**S á r o s s y:** Azóta falura kerültem s valami csodás változáson mentem át. Megismertem a falusi életet, azt a csodás nyugodt boldogságot, azt a sok bizta, igaz örömet, melyet csak a falu nyújthat. Új hurok csendültek meg a lelkemben, valami sohasem érzett harmónia tölti el a szívemet, úgy megszerettem a falut, hogy sohasem akartam innen elmenni. De most...

**L e n k e:** Most?

**S á r o s s y:** Most, most azt hiszem mégis legjobb lesz, ha elmegyek innen! Mit is keresnék itt, mikor elvesztettem a jóindulatát annak, aki velem ezt a világot megszerettette... Eh, minek is beszélek!... Egy régen tett, meg sem gondolt ki jelentésért fizetek a boldogsággal, me-

elveszett pénzét. Ugyan ezt a stiklit megismételte a két szerb a bácsi vásáron is, de a rendőrségnek már tudomása volt erről az újfajta csalásról és sikerült lefűlelni a két jó madarat. Mondanunk sem kell, hogy a csendőrség is pártfogásba vette őket.

**Lopás a pincédi vásáron.** A f. hó 26-án Pincéden megtartott országos vásárra Ozeizel N. kulai rőfös kereskedő is utnak indította már a vásárt megelőző napon portékával megrakott kocsiját Pincédre, mely 25-én este oda is érkezett Ozeizel kocsisán kívül még két inas gyerekből állott a megrakott kocsi kísérete. Megérkezés után a két inas leszedett a kocsiról néhány felesleges ponyvát és elfáradva a kocsi közvetlen közelében nyugalomra tért. Mikor pedig elaludtak a cigány eredetű kocsis a vásári sátorba tért s ott cigányok társaságában ivott. Hogy a kocsizhoz mikor tért vissza, azt még nem lehetett megállapítani, de a portékával megrakott kocsiról reggelre 400 koronát érő áruknak nyoma veszett. A tulajdonos határozottan kocsisát gyanúsítja a lopással s valószínű, hogy a cigány társaság is segítségére volt a lopásban. A megindított vizsgálat lesz hivatva kideríteni, hogy ki a tettes.

### „Uránus Bioszkop“

mozgó színház

ma két előadást tart: d. u. 4 órakor és este 8 órakor.

Műsor:

1. Gaumont hiradó (term). 2. A kis mama (dráma), 3. Nem található (hum), 4. A lelkiismeret szava, dráma 2 felvonás 5. Házias Leo (hum).

### Kivonat az anyakönyvből.

Születések:

Redencz Pál és Frencz Julia

egy fiú

lyet pedig olyan szépen álmodtam meg! (felkel) Isten vele, nagysád...

**L e n k e:** Ne menjen még! (szégyenlősen) Hiszen még jó barátok lehetünk...

**S á r o s s y:** Hát, megbocsát? Ugye igen? Hiszen ezerszer megbántam már!

**L e n k e:** Ha jól viseli magát

**S á r o s s y:** Hogy jó lesz-e? Hiszen az életemet is inkább odaadom, csak ne lássak borot ezen a szép homlokodon, csak ez a két szép szem mindig derűlten ragyogjon rám...

**L e n k e:** De Pista! Mit beszél? Megharagszom!

**S á r o s s y:** Nem fog haragudni, édes Lenke! Jó lesz-e, meglássa. S ugye, akkor maga is szeretni fog egy kisé?

**L e n k e:** (most már erősen pirulva) Ugyan, maga rossz! Hát már jóvá tette a hibáját?

**S á r o s s y:** (megfogva a kezét csokolja) Nem, csak most kezdem. De hosszú lesz a penitencia, ugyebár?

**L e n k e:** S a muskátli?

**S á r o s s y:** Abból három szobára változtatunk. Hiszen ez a legszebb virág ezen a világon!

### Kihirdetések:

Neumayer József és Fátth Éva

### Házasságkötések:

Treuer Ferencz és Merkhoffer Borbála  
Schantz Jakab és Richter Apollonia  
Himmelsbach Ádám és Mergler Erzsébet

### Halálozások:

Kovács Péterné szül. Szébauer Rozália  
50 éves

Knébl Katalin 4 hónapos

Kreutler József 62 éves.

### Hirdetések.

3951/tkvi 1913. szám.

### Árverési hirdetmény.

A hódsági kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Schutz Miklós hódsági ügyvéd által képviselt Pallós Zsófia hódsági lakos végrehajtónak Kriski Gusztáv hódsági lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 300 korona tökekövetelés ennek 1911. évi március hó 14. napjától járó 6 % kamatai 121 korona már megállapított, valamint jelenlegi 32 korona 30 fillér és a még felmerülendő költségek kielégítése végett a hódsági kir. járásbiróság területén lévő a hódsági 2036. sz. betétben A. 1. sorsz. 698/3 hrsz. 469. öi. sz. ház és 60 □-öl területű udvar 800 korona kikiáltási árban Hódságön a kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság árverési termében 1913. évi november hó 19. napjának d. u. 2 órakor birói végrehajtási árverésen, ha magasabb ígértet nem tétetik a kikiáltási áron alul is, de annak kétharmadán alul nem, — el fog adatni és pedig az ezenel csatlakozóknak kimondott Kovács Péter javára C. 4. sorsz. a. 900 korona töke s jár. erejéig bekebelezett követelésének kielégítésére is.

Árverezni szándékozók kötelesek az ingatlan becsértékének 10 %-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a ki küldött kezéhez letenni, vagy a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni és ha a kikiáltási árnál magasabb ígértet tesznek kötelesek a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Hódság, 1913. évi szeptember hó 11.  
A kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóságnál.

Medveozky Gyula s. k.  
aljárásbiro

A kiadmány hitelül:

Molnár s. k.  
telekkönyves.

### Med. Univ.

Dr. Lukits Mirosláv

fogorvos

Rendel: d. e. 8 — 11 és d. u. 2 — 5

Z O M B O R, Zarándok-utca 10.

Telefon sz. 139.

## Fischer Péter

kerékpár és gazdasági gépraktár  
**Hódság,**

Templom-utca 124. szám.

Teljes jótállás mellett, áremelés nélkül szállítja a közismert kettős harangtárcsájú Globus Styria kerékpárokat.

Mérsékelt árak, 110 K-tól feljebb.

Raktáron tart mindennemű kerékpár alkatrészt u. m. külső- és belső gummit, lámpákat, pedálokat, sárfedőket, láncokat, csengőket, stb.

Javításokat jutányos ár mellett eszközöl.



A világon létező, bármely gyártmányú

ZONGORA és PIANINO

olcsó árban beszerezhető

**Raab Károly**

zongoratermében



Zombor, Zrinyi-utca

és

Szabadka, Damjanits és Bajza-utca.

## THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA



Utolérhetetlen hatású tüdő- és mellbetegségeknél, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést, Torokgyuladást, rekedtséget és gégebajokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomorgöres és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kétféle bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájhüznél, valamint az összes száj- és fogbetegségek, bülfogás ellen, megszünteti a száj vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pantlikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyet, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési sebeket, megfagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványknál kéznél legyen.

Írjunk: **THIERRY A. Ürangel-gyógytárának** PREGRADA, Rohitsch mellett.

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialíveg 5:60 korona.

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

### Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse

Megakadályozza a megszüntetett vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban felesle essé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél fájó emlők, tejmegindítás, rekedés, emlőkeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, **osontsu**, fekélyek, ütés, szúrás, lövés, vágás vagy zúzódás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására mint: üveg, szálka, por, serét, tüske stb. kinővések, karunkulus, képződmények, valamint rák ellen, féreg, rothadás, körömgyulladás, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknél előforduló fölfekvésnél, vérkelesek, fülfolyásnál, valamint kipállás esetén csecsemőknek stb. stb. kitűnő hatású.

2 téglény ára K 3:60 a pénz előzetes beküldése vagy utánvétel mellett kapható.

Budapesten kapható: **Török József** gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszerésztárában. Nagyban: **Thalmayer és Seltz, Kochmeister utóda, Radanovits Testvérek** drogueriákban Budapesten kapható. Ahol nincs lerakat rendeljünk közvetlenül:

Thierry A. Ürangel gyógyszerésztárából, Pregrada, Rohitsch mellett



## „Fontos“ takarékos háziasszonyoknak



Tapasztalom, hogy még mindig sokan nem tudják hogy **Erdős János** fűszer, festék- és rövidárú kereskedésében **Hódság**on, Templom-utca „Lárencz-féle“ házban mi mindent és milyen előnyösen tud a t. közönség beszerezni.

Ajánlja különféle festéket, enyvet, kencét, terpentint, Sch amm-féle lakkok és pauló lakkok.

Fűszerben állandóan úgyminde kávé, rizs, szegedi édes- és erős paprika, borso, lencse, mandula, mazsola, dió, mogyoró, saját készítményű tojásos tarhonya. Nestle gyermekliszt, Suchard chocolate, naponta friss torzsai liszt, kenyér, tea, rum, különféle lükörök Cognak.

Különféle sajtok, hevesi, lipői, zombori birkatur, szilami, debreceni kolbász, kelettengeri hal (Ostsee), Oroszhal, korona szardínia.

Mindenféle ásvány- és gyógyvizek úgy mint: Rohitsi, Salvator, Selters, Margit, Sicilia, Kristály, Orient, Karlsbadi templomforrás, Ferencz József és Igmándy keserűvizek.

Mészáros és hentes urak figyelmüket is felhívom állandó nagy raktáromra, hogy dupla gyékények és szatyrok minden nagyságban és mennyiségben élőnyös árban kapható.

Még egy fontos! utazó közönségnek kézi táskák, kofferek, fakofferek és utazókiosarak minden nagyságban és a legolcsóbb árban nagy választékban.

A nagyérdemű közönséget szolid és pontos kiszolgálásról előre is biztosítom.

## Legolcsóbb bevásárlási forrás

**Wogrincz József,**

órás és ékszerész **HÓDSÁG**

Templom-utca (posta mellett.)

Nagy raktár a legjobb szerkezetű fali-, inga-, zseb- és ébresztő órákban valamint arany- és ezüst árúknban.

Nálam vett órákért 2 évi, javításokért 1 évi jótállás.



## Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönséget tisztelettel értesíteni, hogy Hódságon, a Templom-utcában fennálló

# divat áruházamban

mindennemű divatcikk nagy választékban kaphatók úgymint: női ruhadisz, csipke és madeira szövetek, csipkék, betétek, szallagok, diszszelymek, gombok, bélésárúk csipke- bőr- és selyemkezttyük, harisnyák, fűzők, klott-, lüszter- és batisztkötények minden nagyságban, alsószojnyák stb. —

továbbá férfi fehérneműek, nyakkendők, kezttyük, botok, ernyők, sár- és házi cipők, kamasni stb.

gyermekeknek barhent ruhák, sapkák, fejkötők, svetterek, harisnyák stb.

Már most tisztelettel felhívom a n. é. közönség b. figyelmét arra, hogy a

## „karácsonyi idényre“

mindennemű ajándéktárgyakban **nagy választékkal** szolgálhatok, úgymint:

gyermekjátékok, bőr- és piperecikkék.

Azonfelül *nászajándékok* gyanánt alkalmas *hinaezüst* tárgyak. *képek, tükrök,* stb. állandóan raktáron vannak.

Nagy raktáram és áruimnak garantált kiváló minősége folytán azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is a legpontosabban kielégíthetem.

Midőn még előre is biztosítom a nagyérdemű közönséget a legszolidabb és legpontosabb kiszolgálásról, kérem jóindulatú támogatásukat

teljes tisztelettel

**Hausz Gyula.**

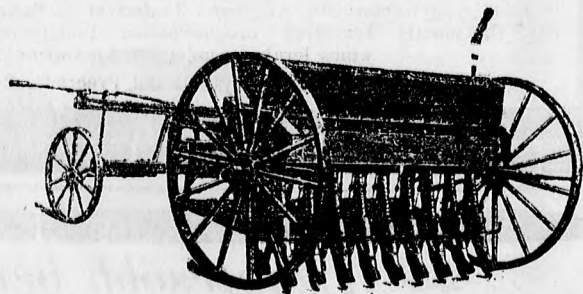
## KLEMM JAKAB

gazdasági gépműhely és mezőgazdasági gépraktára főügynöke az **Mo. Cormlok** amerikai gazdasági aratógépgyárnak  
HÓDSÁG, Bácsí-utca 360. sz.

A t. közönség tájékoztatására tudatom, hogy minden ipari célokra szolgáló gépeket javítok. Berendezek: malmokat, vízvezetékstb. Mindennemű szerelést, gazdasági gépek javítását és általában a gépipar szakmába vágó bármilyen gép javítását elvállalom. Nagy raktár: arató-, kéveköttő-, marokrakó fűkaszázó-, széna- és tarlógyűjtő stb. gazdasági gépekből, úgyszintén az ezen gépekhez szükséges összes hozzátartozó alkatrészek: — raktárontartók nagy mennyiségben a kéveköttéshez szolgáló Manilla kötszerből.

Raktáron tartok továbbá csakis elsőrangú gépgyárakban készített vetőgépek, amerikai négyoszög kukorica ültető, mindennemű ekék- és kultivátorok, láncutak valamint összes gazdasági gépek és motorok.

Olcsó ár, jutányos fizetési-feltételek, mindenért kezességet vállalok



## Raab János

Könyvnyomdában minden e szakba vágó munkák elkészítését elvállalom u. m.: eljegyzési-értesítők, névjegyek, meghívók, falragaszok, gyászjelentések, levélpapír- és boríték, számlák és árjegyzékek stb.

Nagy raktár közséi s ügyvédi nyomtatványokban. - Nagy választék papír- és írószerekben.

A „Hódsági Ujság“ kiadója.

Könyvnyomda és papirkereskedés Hódság, graf Széchenyi István-utca 209. sz.

☛ Telefon sz. 20.